Papiamentu

E artikulo **aki mester di mas referensia pa hasie mas verifikabel.**
Porfabor juda hasi e artikulo (https://pap.wikipedia.org/w/index.php?title=Papiamentu&action=edit) miho dor di añadi fuentenan konfiabel.
Material sin referensia por wordu di challenge i kitá.

Papiamentu	
Papiá na:	Aruba Boneiru Kòrsou
Region:	Islanan di Caribe
Total papiadonan:	341.300[1]
Famia di idioma:	idiomanan crioyo Crioyo di base portugues **Papiamentu**
Kódigonan di idioma	
ISO 639-1:	*no tin*
ISO 639-2:	– (B) pap (T)
ISO/DIS 639-3:	pap (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=pap)
Nota: E página aki por kontene simbolonan fonétiko di IPA den Unicode.	

Papiamento/u ta un idioma krioyo ku un base Português/Afrikano. Bandi di e lenganan Arawak ku restunan di e habitantenan original di islanan ABC tabata papia, Papiamentu su vokabulario ta influenshá pa e idiomanan Ingles, Hulandes i Spaño.

E ta e lenga mas papiá na Aruba, Boneiru i Kòrsou. Na 2003 Papiamentu e keda rekonosi komo idioma ofisial na Aruba banda di Hulandes y na 2007 na Antias Hulandes banda di Hulandes i Ingles. Ta skirbi e nòmber di e lenga diferente na Aruba**,** esta *Papiamento* i diferente na Boneiru i Kòrsou**,** esta *Papiamentu*. E lucha pa un ortografia uniforme na islanan di Antia hulandes di antaño a dura largu i a resultá finalmente den dos entidat polítiko i dos diferente ortografia.

Kontenido

Historia
- Teoria di e desaroyo local
- Gramatika, ortografia i vokalnan
- Status aktual

Wak tambe

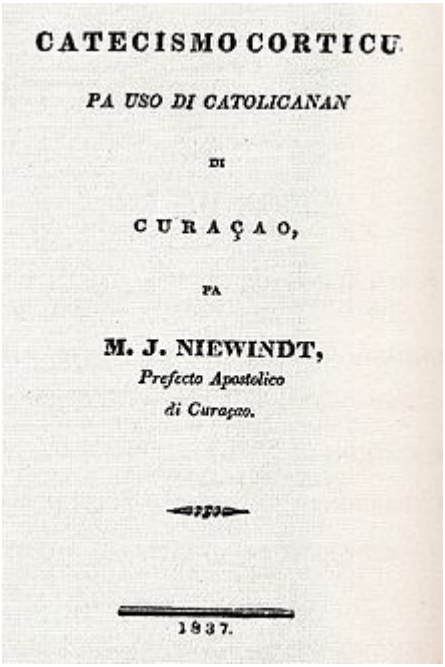
Linknan eksterno

Nota

Historia

Segun historia, e vokabulario básiko y e karakterístika gramatikal ta similar ku esun di e lenga di Kabo Bèrdè ku a surgi ku un fundeshi básiko ku ta di Portugues y otro influensia ku a pasa despues (siglo 17 y 18 respektivamente).

E nòmber di e idioma mes ta bin di *papear*, un palabra usa den Portugues y Spañó kolonial: kompará ku *Papiá Kristang* basa riba Portugues krioyo di Malaysia y Singapura, y e krioyo di Kabo Bèrdè *papiâ* òf den Caribe (Puerto Rico, Repúblika Dominikano, Cuba) "papiar"- papia ekstensivamente (pero tambe den e término Portugues kiermen "kome"). Spaña a clama e dominio over di e islanan den siglo 15, pero nan no a


CATECISMO CORTICU

PA USO DI CATOLICANAN

DI

CURAÇAO,

PA

M. J. NIEWINDT,
Prefecto Apostolico
di Curaçao.

1837.

Buki mas bieu na Papiamentu ku a keda konservá

hasi hopi uso di dje. Na 1634, West Indische Compagnie (WIC) a tuma e islanan over, deportando e Arawaknan ku a keda y e poblashon Spaño pa kontinente y a pone nan bira sentro di trato di katibu entre Afrika i Caribe.

E historia di e orígen di Papiamentu te ainda no ta konosí. Probablemente Papiamentu a nase for di Português òf for di Spaño. Un resúmen di e debate tokante Papiamentu ta di haña den un buki di Jacobs (2009a).

E prome evidencia di e uso generalisa di e Papiamento di Aruba por wordo mira den un dokumento ofisial di Kòrsou den siglo 18. Den siglo 19, e mayoria di e materialnan tabata skirbi na Papiamento incluyendo buki di scol, di Misa Catolico Romano y e himnarionan. E prome korant na Papiamentu publika na aña 1871 ku e titulo "Civilisado". "Civilizador" ta un palabra Spaño y Portugues, pero por wordo komprondi como kustumber di e papiamentu na final di palabra e "r" ta cai afo.

Teoria di e desaroyo local

Tin diferente teoria tokante e desaroyo lokal. Den un sierto teoria ta propone u Papiamento a desaroya den Caribe for di un pidgin Portugues-Africano tabata usa pa komunica cu e katibunan di Africa i katibu Portugues ku despues Hulandes i Spaño (tambe Arawak) a influensiá.

E poblashon Hudio-Portugues di islanan ABC a krece konsiderablemente despues di 1654, ora e Portuguesnan a rekupera e teritorio Hulandes den noort-oost Brazil, kausando mayoria parti di e papiadó Portugues di e tera pa huí di persekushon religioso. E rol precies di Hudio Sefari den kuminsamento di e desaroyo no ta konosi, pero loke por defini ta ku ta hunga un rol prominente den e desaroyo di Papiamentu.

Hopi di e prome residentenan di Kòrsou tabata Hudio Sefarí of di Portugal, Spaña of Brazil. Pesei por asumi cu e Hudio-Spaño a wordu trese pa Kòrsou, kaminda gradualmente a plama pa otro parti di komunidat. Como e komunidat Hudio a bira importante den mercadeo y komercial nan tabata papia na Papiamento cu un poko di influensia di Ladino. Mientras varios nashon tabata bas di e isla, Papiamentu a bira e idioma mas papia di tur dia.

Gramatika, ortografia i vokalnan

Articulo principal: *Gramatika di papiamentu*
Articulo principal: *Ortografia di Aruba*, *Ortografia di Boneiru i Kòrsou*

Kòrsou i Boneiru ta usa un sistema di skibimentu fonétiko. Aruba tin un sistema históriko-etimologico hopi similar na spañó.

Parti distintivo di e sistema di Kòrsou[2]:

- E zonido /k/ semper ta indiká pa e lèter **k**. (Na Aruba /k/ por habitá **c** òf **k** .)
- Aksènt agudo ta indiká sílaba ku tin strès impronostikabel.
- E sistema di Kòrsou tin e lèternan **è**, **ò**, **ù**, **ü**.
- E sistema di Kòrsou no tin **x**.

Papiamentu tin e siguiente 9 vokalnan.[3] E sistema di Kòrsou tin un símbolo pa kada vokal. E sistema di Aruba ku 6 símbolo tin mas ambigwedat.

A.F.I.	Ortografia di Boneiru/Kòrsou	Ortografia di Aruba
a	a den **kana**	a den **cana**
e	e den **sker, nechi**	e den **sker** (= ingles *to rip*)
ɛ	è den **skèr, nèchi**	e den **sker** (= ingles *scissors*)
i	i den **chikí**	i den **chikitin**
o	o den **bonchi, doló**	o den **dolor**
ɔ	ò den **bònchi, dòler**	o den **dollar**
u	u den **kunuku**	u den **cunucu**
ø	ù den **brùg**	u den **brug**
y	ü den **hür**	uu den **huur**

Status aktual

Den senso di 2000 i 2001,Un logra konta un total di 106.054 hende na Kòrsou, 59.984 hende na Aruba, i 8059 hende na Boneiru ku a bisa ku papiamentu ta nan idioma di papiá na kas. Kasi tur hende ku ta biba na e islanan ABC y ku a nase na e islanan ABC por papia papiamentu. Ademas hopi imigrante for di e islanan ABC ta bai biba na Hulanda; ku nan no sa papia papiamentu na kas.

Aki un bista di e kantidat di papiadónan di Papiamentu na e islanan ABC. Komo ku e sifranan di senso no a sali riba mesun dia, a pone e fecha di e delaster senso na kada isla.

Lenga	Papiá na Aruba (den %), aña 2000	Papiá na Bonaire, (den %), aña 2013	Papiá na Kòrsou, (den %), aña 2011
Papiamentu	69.4	63.8	78.6
Hulandes	6.1	15.4	9.4
Spañó	13.2	15.2	6.0
Ingles	8.1	4.5	3.5
Otro/deskonosí	3.2	1.2	2.5
	100%	100%	100%

Tabèl 1. Lenganan papiá na islanan ABC

Ta papia Papiamentu ademas na e islanan ku anteriormente tabata forma parti di Antia hulandes esta: Saba, Sint Maarten i Sint-Eustatius. Nativo di islanan ABC ku ta biba den eksterior i tin ora nan desendientenan primeramente na Hulanda, tambe ta papia Papiamentu. Tin tambe papiadónan di Papiamentu na Venezuela, Sürnam, Sto. Domingo, Cuba, Merka i otro paisnan kaminda yiunan di tera a bai residí.

Nos por referí na ambos manera di skirbi tambe: *Papiamento/u* pasobra kasi tu palabra ku o -final ta keda pronunsiá ku u- final na ámbos isla.

Papiamentu su pronunsiashon i melodia ta varia di isla pa isla, tin bes hasta bario pa bario i tin Papiamentu di ántes i Papiamentu modèrno. E vokabulario en general ta igual na tur tres isla pero tin variashon entre palabranan uzá na kada isla.

Wak tambe

- Ortografia di Papiamento (Aruba)
- Ortografia di papiamentu (Boneiru i Kòrsou)
- Lista di papiamentista
- Cadushi di Cristal

Linknan eksterno

- Fundashon pa Planifikashon di Idioma (http://www.fpi.cw/)
- Site di Ministerio di Ensenansa Aruba (http://www.papiamento.aw/)

Nota

1. Ethnologue (http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=pap)
2. *Ortografia di papiamentu, di dos edishon.* Korsou: Sekshon Informativo di Schooladviesdienst, 1983
3. Philippe Maurer. Die Verschriftung des Papiamentu, den *Zum Stand der Kodifizierung romanischer Kleinsprachen.* Gunter Narr Verlag, 1990

Retrieved from "https://pap.wikipedia.org/w/index.php?title=Papiamentu&oldid=73245"

E páginá aki a wòrdu kambiá ultimo biaha riba 14 mei 2020, ora 23:15.

E teksto ta disponé bou di Creative Commons Attribution-ShareAlike License; kontenido additional por apliká. Wak Kondishonnan ta Uza na haña mas details.